



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

公費ワクチンを3月5日から在庫が切れるまで提供；最近ではインフルエンザと新型コロナの流行が上昇、人込みでの活動も増加しており、高齢者や子供には早急に接種を

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-23

來源：疾病管制署

疾病管制署は本2月23日、春節後のインフルエンザワクチン支援の減少を受け、インフルエンザが増加していると発表したが、ワクチンの効果を最大限に発揮し、高齢者への接種促進を図るため、6か月以上予防接種を受けていない人を対象に、2024年3月5日からワクチンがなくなるまで、公費負担によるインフルエンザワクチンの接種を全国に拡大することにした。同時に、ワクチン接種をまだ受けていない当初の公費対象者、特に65歳以上の高齢者や未就学児および医療従事者などのハイリスクグループに対しては、自らと周囲の人々の健康を守るために早急にワクチンの接種を完了するように呼び掛ける。

CDC はさらに「複数の監視システムによると、近年、インフルエンザウイルスや新型コロナウイルス、アデノウイルスなど各種の呼吸器病原体が社区で活動を続けているが、うちインフルエンザウイルスはワクチン株と一致するA型H3N2が主となっている。更に、今年2月20日時点では、公費のワクチン接種数は計650万3千回分となっており、ワクチン全体の使用率は98.8%を超えている。残っているワクチンは約7万回分のみとなり、CDCはこれまで県・市のニーズに応じて調整し割り当てていたが、残りが少なくなっている12県市では3月5日からワクチン接種拡大のニーズに対応してゆく。ワクチンの数量に限りがあるため、ワクチン接種を希望する人は、まずCDC インフルエンザ予防管理ネットワーク (<https://antiflu.cdc.gov.tw/>) からワクチンがまだある医療機関のリストを調べる、或いは各地方政府衛生局のホームページでまだワクチン接種をしている病院を調べ、事前にワクチンの有無を確認してから接種に行くようにしてほしい」と説明している。

さらにCDCは、「春節後に新型コロナのXBB対応ワクチン接種が再開された。今週火曜日以降は、一日当たりの接種者数は1万人を超えており、これまでに累計で179万8千人回が接種されたが、うちモデルナ製XBB対応ワクチンは157万7千人回、ノババックス製ワクチンは22万1千人回のワクチンが接種されている。現在、台湾国内にはモデルナ製XBBワクチンが約433万6千回分、ノババックス製は約21万回分残っている。現在、変異株の主流となっているのはJN.1型だが、米国の研究によりXBBワクチンの接種によりJN.1に対する免疫防御が効果的に向上することが示されている（軽症防御効果は50%に達する）ため、XBBワクチン未接種者は、保護力を獲得するために早急にワクチン接種が必要である」と発表。

CDCは、「現在、国内でインフルエンザと新型コロナウイルス感染が拡大しており、最近の各級学校の再開やランタンフェスティバルおよび宗教行事などの活動に伴い、人が集まる頻度が増加し、流行拡大のリスクが高まってくる。2月末から3月初めにかけて流行の波が来ると予想されるが、人々は自分の健康状態に注意を払い、早急にインフルエンザとXBBのワクチン接種を受けねばならない。また、手指衛生や咳エチケットなどのよき衛生習慣を継続して実施し、人が集まってしまう適切な距離が保てない場所や通風の悪い場所では健康維持のためにもマスク着用を勧める。発熱や咳、鼻水、咽頭痛などの疑い症状が現れた場合、早急に病院を受診し、自分と他の人を守るためにも感染しやすい脆弱な人々との接触を避け自宅で休養を取ってほしい」と強調した。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/LNUPtP4iDtabJ1WmHvjy2Q?typeid=9>

Starting from March 5, the public-funded influenza vaccine will be available to all people until the vaccine is used up. Further, the epidemic situation of flu and COVID-19 is still on the rise recently and crowd activities have increased. We call on you to support the elderly and children to get vaccinated as soon as possible

The Department of Disease Control and Prevention announced today (Feb. 23) that in response to the decline in influenza vaccine support after the Spring Festival, influenza epidemics are on the rise, in order to maximize the effectiveness of the vaccine and hope to encourage the elderly, the publicly funded influenza vaccine will be expanded to people across the country who have not been vaccinated for more than 6 months starting from March 5, 2024, until the vaccine is used up. At the same time, we call on the original public-funded targets who have not yet been vaccinated, especially high-risk key groups such as the elderly over 65 years old, preschool children and medical personnel, to complete the vaccination as soon as possible to protect their own health and the health of those around them.

The CDC further explained that according to multiple monitoring systems, various respiratory pathogens such as influenza viruses, new coronaviruses, and adenoviruses have recently continued to be active in the community, among them, influenza viruses are mainly type A H3N2, which is consistent with the vaccine strain. In addition, as of February 20 this year, a total of 6.503 million doses of publicly funded vaccines have been administered, and the overall vaccine utilization rate exceeds 98.8%. Only about 70,000 doses remain. The CDC will adjust according to the needs of counties and cities and allocate some vaccines until now. The 12 counties and cities with small remaining amounts will be able to meet the needs of expanding vaccination starting from March 5. Since the number of vaccines is limited, it is recommended that people who are willing to be vaccinated can first check the list of nearby contract hospitals that have vaccines through the CDC Influenza Prevention and Control Network (<https://antiflu.cdc.gov.tw/>), or go to various places Check the government health bureau's website for medical institutions that still provide vaccination services, and confirm with the contracted hospital in advance that vaccines are available before going for vaccination.

In addition, the CDC stated that the COVID-19 XBB vaccine has resumed after the Spring Festival. The number of daily vaccinations has exceeded 10,000 people since Tuesday this week. A total of 1.798 million vaccinations have been made so far, including a total of 1.577 million Moderna XBB vaccines and Novavax XBB vaccines. A total of 221,000 vaccines have been administered. Currently, there are approximately 4.336 million doses of Moderna XBB vaccine and approximately 210,000 doses of Novavax XBB vaccine remaining in the country. At present, the mutant strain JN.1 has become the mainstream mutant strain, and American studies have shown that vaccination with the XBB vaccine can effectively improve the immune protection against JN.1 (the protective effect against mild disease can reach 50%). Therefore, we are reminded that those who have not yet received the COVID-19 XBB vaccine are reminded People should get vaccinated as soon as possible to obtain protection in time.

The CDC emphasized that at present, domestic influenza and new coronavirus epidemics are on the rise. With the recent resumption of schools at all levels, lantern festivals, religious celebrations and other activities, the frequency of crowd gatherings has increased, and the risk of epidemic spread has increased. It is estimated that there will be a wave of epidemics between the end of February and the beginning of March. People should still pay attention to their own health conditions and get vaccinated against influenza and XBB as soon as possible. And continue to implement good hygiene habits such as hand hygiene and cough etiquette. When crowds gather and proper distance cannot be maintained or in places with poor ventilation, it is recommended to still wear masks to maintain health. If you have fever or suspected symptoms such as cough, runny nose, sore throat, etc., please seek medical treatment as soon as possible and rest at home to avoid contact with vulnerable groups to protect yourself and others.

..... 以下是中国語原文

3月5日起，公費流感疫苗開放全民接種至疫苗用罄；另近期流感及新冠疫情仍上升且人群活動增加，呼籲民眾扶老攜幼儘速接種疫苗

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-02-23

來源：疾病管制署

疾管署今(23)日宣布，因應春節後流感疫苗打氣下降，但流感疫情呈上升趨勢，為發揮疫苗最大效益，並希望帶動長者打氣，公費流感疫苗自本(2024)年3月5日起，擴大提供全國6個月以上尚未接種之民眾接種，直至疫苗用罄為止。同時呼籲尚未接種的原公費對象，尤其是65歲以上長者、學齡前幼兒及醫事人員等高風險重點族群應儘速完成接種，以保障自身及周遭人員健康。

疾管署進一步說明，依據多項監測系統顯示，近期流感病毒、新冠病毒及腺病毒等多種呼吸道病原體持續於社區活動，其中流感病毒以A型H3N2為主，與疫苗株相吻合。另至今年2月20日止，公費疫苗總接種數約650.3萬劑，整體疫苗使用率逾98.8%，僅剩餘約7萬餘劑，疾管署將按縣市需求調整，調撥部分疫苗至目前剩餘量較少

的 12 縣市，以因應 3 月 5 日起擴大接種所需。因疫苗數量有限，建議有意願接種的民眾可先透過疾管署流感防治一網通(<https://antiflu.cdc.gov.tw/>)查詢鄰近尚有疫苗的合約院所名單，或至各地方政府衛生局網頁查詢尚有疫苗施打服務的醫療院所，並提前向合約院所確認有疫苗後再前往接種。

另疾管署表示，春節後新冠 XBB 疫苗打氣已恢復，本週二起每日接種數均超過 1 萬人，迄今已累計接種 179.8 萬人次，其中莫德納 XBB 疫苗累計 157.7 萬人次，Novavax XBB 疫苗累計 22.1 萬人次。目前全國尚餘莫德納 XBB 疫苗約 433.6 萬劑、Novavax XBB 疫苗約 21 萬劑。目前變異株 JN.1 已為主流變異株，而美國研究顯示接種 XBB 疫苗可有效提升對抗 JN.1 之免疫保護力(對輕症保護效益可達 5 成)，因此，提醒尚未接種新冠 XBB 疫苗民眾，應儘速接種，以及時獲得保護力。

疾管署強調，目前國內流感及新冠疫情均呈上升趨勢，近日各級學校開學、燈會及宗教慶典等活動，人群聚集頻率增加，疫情傳播風險上升，預估兩者在 2 月底至 3 月初將有一波流行，民眾仍應留意自身健康狀況，儘速接種流感及 XBB 疫苗，並持續落實手部衛生及咳嗽禮節等衛生好習慣，於人潮聚集且無法保持適當距離或通風不良之場所時，建議仍要佩戴口罩以維健康。如出現發燒或咳嗽、流鼻涕、喉嚨痛等疑似症狀，請儘速就醫並在家休息，避免接觸脆弱族群，保護自己與他人。

20240223E インフルエンザ: 公費ワクチンを 5 日から在庫切れまで提供(衛生福利部)